

Rechnung 2025

Berichte und Anträge der
Einwohnergemeindeversammlung

Donnerstag, 25. Juni 2026, 20.00 Uhr,
in der **Aula Schulhaus Feldschen Schinznach-Dorf**



Foto neues Gemeinschaftsgrab

Der Stimmrechtsausweis befindet sich am Ende
der Berichte und Anträge.

Geschätzte Stimmbürgerinnen
Geschätzte Stimmbürger

Wir freuen uns, Sie am

**Donnerstag, 25. Juni 2026, 20.00 Uhr,
in die Aula Schulhaus Feldschen Schinznach-Dorf**

zur Einwohnergemeindeversammlung einzuladen. Ein besonderer Willkommensgruss gilt den Neuzuzügerinnen und Neuzuzügern sowie den Jungbürgerinnen und Jungbürgern.

Der Gemeinderat unterbreitet Ihnen folgende Geschäfte zur Beschlussfassung:

Traktandenliste

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 21. November 2025
2. Rechenschaftsbericht 2025
3. Kreditabrechnung Sanierung Bielweg
4. Kreditabrechnung Sanierung Trinkwasserleitung Geezhalde/Krummenlandstrasse bis Einlenker Sonnmattweg
5. Kreditabrechnung Ersatz Trinkwasserleitung Bündten, Oberflachs
6. Kreditabrechnung Sanierung und Neugestaltung des Friedhofs Schinznach-Dorf
7. Jahresrechnung 2025
8. Einbürgerung von Matsinos Stella Nephele
9. Verschiedenes/Umfrage

Soweit zu den Traktanden Unterlagen vorliegen, können diese während 14 Tagen, vom 11. Juni 2026 bis 25. Juni 2026, während den ordentlichen Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung im Gemeindehaus eingesehen werden. Die Unterlagen können zudem auf der Homepage der Gemeinde unter www.schinznach.ch/politik/gemeindeversammlung.html/222 eingesehen und heruntergeladen werden.

Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, die nicht über einen Internetzugang verfügen, erhalten auf Anfrage eine fotokopierte Gesamtversion am Schalter der Gemeindeverwaltung. Die Gemeindeverwaltung (gemeindekanzlei@schinznach.ch oder ☎ 056 463 63 15) gibt gerne Auskunft.

Präsentationen im Zusammenhang mit den zu behandelnden Gemeindeversammlungs-geschäften sind spätestens zwei Tage vor der Gemeindeversammlung bis 11.30 Uhr bei der Gemeindeverwaltung einzureichen. Für die Präsentationen stehen den Stimmberechtigten maximal 5 Minuten zur Verfügung. Sie darf maximal 5 Folien umfassen.

Schinznach, im Mai 2026

GEMEINDERAT SCHINZNACH

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 21. November 2025

Der Gemeinderat hat das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 21. November 2025 geprüft und genehmigt. Das Protokoll liegt während der Aktenaufgabe zur Gemeindeversammlung öffentlich auf oder kann auf der Homepage der Gemeinde Schinznach eingesehen werden.

Antrag

Genehmigung des Protokolls der Gemeindeversammlung vom 21. November 2025.

2. Rechenschaftsbericht 2025

Der schriftliche Rechenschaftsbericht des Gemeinderates liegt während der Aktenaufgabe zur Gemeindeversammlung öffentlich auf oder kann auf der Homepage der Gemeinde Schinznach eingesehen werden. Der Rechenschaftsbericht kann auch als Kopie bei der Gemeindekanzlei angefordert werden und wird per Post zugestellt.

Antrag

Genehmigung des Rechenschaftsberichts 2025.

3. Kreditabrechnung Sanierung Bielweg

An der Gemeindeversammlung vom 9. Juni 2023 wurde der Kredit zur Sanierung des Bielwegs inkl. Werkleitungen beschlossen.

Die Kreditabrechnung präsentiert sich wie folgt:

Strassenbau

Verpflichtungskredit	CHF	267'000.00
Ausgaben gemäss Investitionsrechnung	CHF	291'538.30
Bruttoanlagekosten	CHF	291'538.30
Nettoinvestitionen	CHF	291'538.30
Kreditüberschreitung	CHF	24'538.30

Wasserwerk

Verpflichtungskredit inkl. MwSt.	CHF	215'000.00
Ausgaben gemäss Investitionsrechnung exkl. MwSt.	CHF	199'456.20
Zuzüglich bezogene Vorsteuern	CHF	16'113.40
Bruttoanlagekosten inkl. MwSt.	CHF	215'569.60
Nettoinvestitionen	CHF	199'456.20
Kreditüberschreitung	CHF	569.60

Abwasserbeseitigung

Verpflichtungskredit inkl. MwSt.	CHF	108'000.00
Ausgaben gemäss Investitionsrechnung exkl. MwSt.	CHF	140'699.60
Zuzüglich bezogene Vorsteuern	CHF	11'348.90
Bruttoanlagekosten inkl. MwSt.	CHF	152'048.50
Nettoinvestitionen	CHF	140'699.60
Kreditüberschreitung	CHF	44'048.50

Bemerkungen:

Die Überschreitung im Betrag von total CHF 69'156.40 ist zurückzuführen auf die zusätzlichen Aufwendungen für die Beleuchtung im Winzerweg. Weiter resultiert nach deren Abzug bei den Bauarbeiten ein Zusatzaufwand, da im Zuge des Ausführungsprojektes und der Realisierung bei den Anpassungsarbeiten, insbesondere beim Einlenker in die Schranenstrasse sowie den Zufahrten und Zugängen, Zusatzaufwendungen in Kauf genommen werden (Änderungen der Abschlüsse, Zusatzanpassungen der Beläge).

Das Bauprojekt vom März 2023 beruhte auf der Grundlage der alten Generellen Entwässerungsplanung (GEP). Die bestehende Schmutzwasserleitung war als Mischwasserleitung ausgewiesen, bei der eine Instandstellung mittels Roboter vorzusehen sei. Parallel zur Bearbeitung des Ausführungsprojektes und der Bauausschreibung wurde auch der GEP überarbeitet. Ein erster Entwurf sah im Bielweg die Erstellung des Teiltrennsystems beim Abwasser vor, das den Bau einer Sauberwasserleitung erfordern würde. Diese Notwendigkeit wurde kurzfristig ins Projekt einbezogen und baulich umgesetzt. Dies erfolgte einerseits im Leistungsverzeichnis für den Baumeister (keine Überschreitung) und andererseits im Ausführungsprojekt (Kreditüberschreitung).

Die Inbetriebnahme des Bielwegs erfolgte im Jahr 2025.

Antrag

Genehmigung der Kreditabrechnung Sanierung Bielweg im Ortsteil Schinznach-Dorf.

4. Kreditabrechnung Sanierung Trinkwasserleitung Geezhalde/Krummenlandstrasse bis Einlenker Sonnmattweg

An der Gemeindeversammlung vom 27. November 2020 wurde der Kredit zur Sanierung der Trinkwasserleitung Geezhalde/Krummenlandstrasse beschlossen.

Die Kreditabrechnung präsentiert sich wie folgt:

Verpflichtungskredit inkl. MwSt.	CHF	335'000.00
Ausgaben gemäss Investitionsrechnung exkl. MwSt.	CHF	128'357.85
Zuzüglich bezogene Vorsteuern	CHF	10'393.70
Bruttoanlagekosten inkl. MwSt.	CHF	138'751.55
Nettoinvestitionen	CHF	128'357.85
Kreditüberschreitung	CHF	196'248.45

Bemerkungen:

Die erhebliche Unterschreitung des Kredits ist darauf zurückzuführen, dass nur ein Teil des Projekts ausgeführt wurde. Die Wasserleitung Geezhalde wurde saniert, der Teil der Krummenlandstrasse wird im Zusammenhang mit dem Projekt Dägerfeld saniert (Verpflichtungskredit an der Gemeindeversammlung November 2025). Die Kosten werden über die Spezialfinanzierung Wasserwerk finanziert.

Die Inbetriebnahme der Trinkwasserleitung Geezhalde erfolgte im Jahr 2025.

Antrag

Genehmigung der Kreditabrechnung Sanierung Trinkwasserleitung Geezhalde/Krummenlandstrasse bis Einlenker Sonnmattweg im Ortsteil Schinznach-Dorf.

5. Kreditabrechnung Ersatz Trinkwasserleitung Bündten, Oberflachs

Mit Gemeinderatsbeschluss vom 23. Januar 2024 wurde der Kredit für den Ersatz der Trinkwasserleitung Bündten im Ortsteil Oberflachs gemäss § 90d des Gemeindegesetzes des Kantons Aargau als dringende Ausgabe beschlossen.

Die Kreditabrechnung präsentiert sich wie folgt:

Beschluss dringende Ausgabe gemäss §90d (GG)	CHF	122'000.00
Ausgaben gemäss Investitionsrechnung exkl. MwSt.	CHF	144'172.80
Zuzüglich bezogene Vorsteuern	CHF	11'665.65
Bruttoanlagekosten inkl. MwSt.	CHF	155'838.45
Einnahmen gemäss Investitionsrechnung exkl. MwSt.	CHF	6'215.00
Nettoinvestitionen	CHF	137'957.80
Kreditüberschreitung	CHF	33'838.45

Bemerkungen:

Im Frühjahr 2024 wurde aufgrund eines Neubaus die Trinkwasserleitung im Gebiet Bündten ersetzt bzw. neu verlegt. Bei den Sanierungsarbeiten wurde ebenfalls das Stromnetz der AEW Energie AG erneuert. Aufgrund dieser Stromnetzsanierung, aber auch wegen des Neubaus, wurde die Strasse Bündten im südlichen Teil arg in Mitleidenschaft gezogen. Der Zustand der Strasse hat sich so stark verschlechtert, dass eine Gesamtsanierung des Strassenbelags durchzuführen ist. Ursprünglich war angedacht, dass die Strasse aufgrund der Werkleitungssanierungen mit "Belagsflicken" wieder in Stand gestellt wird. Die Trinkwasserleitung wird über die Spezialfinanzierung Wasserwerk finanziert.

Die Inbetriebnahme der Trinkwasserleitung Bündten Oberflachs erfolgte im Jahr 2025.

Antrag

Genehmigung der Kreditabrechnung Ersatz Trinkwasserleitung Bündten im Ortsteil Oberflachs.

6. Kreditabrechnung Sanierung und Neugestaltung des Friedhofs Schinznach-Dorf

An der Gemeindeversammlung vom 26. November 2021 wurde der Kredit zur Sanierung und Neugestaltung des Friedhofs beschlossen.

Die Kreditabrechnung präsentiert sich wie folgt:

Verpflichtungskredit	CHF	191'000.00
Ausgaben gemäss Investitionsrechnung	CHF	143'386.55
Bruttoanlagekosten	CHF	143'386.55
Nettoinvestitionen	CHF	143'386.55
Kreditunterschreitung	CHF	47'613.45

Bemerkungen:

Gegenüber der Offerte wurden einige Anpassungen vorgenommen, wodurch das Projekt kostengünstiger ausgeführt werden konnte.

Die Inbetriebnahme des Friedhofs erfolgte im Jahr 2025.

Antrag

Genehmigung der Kreditabrechnung Sanierung und Neugestaltung des Friedhofs Schinznach-Dorf.

7. Jahresrechnung 2025

Das Wichtigste in Kürze

✦ Ergebnis Jahresrechnung 2025

Negatives Ergebnis bzw. Aufwandüberschuss von rund CHF 805'000, deutlich besser als budgetiert (CHF 1.25 Mio.) aufgrund höherer Steuererträge.

✦ Investitionen

Gesamtausgaben rund CHF 704'000, geringere Einnahmen infolge noch nicht erfolgter Auszahlungen aufgrund noch nicht abgeschlossener Projekte (z. B. Sanierung Zivilschutzanlage).

✦ Spezialfinanzierungen

Wasserwerk und Abwasserbeseitigung mit Ertragsüberschuss, leichte Vermögensabnahme bei der Abfallwirtschaft.

Einwohnergemeinde ohne Spezialfinanzierungen

Die Jahresrechnung 2025 schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 805'530.18 ab (Budget CHF 1'255'367). Das bessere Ergebnis ist auf Mehrerträge bei den Steuern von rund CHF 370'000 zurückzuführen.

Erfolgsrechnung		Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Betrieblicher Aufwand		11'814'660.14	11'775'947.00	11'528'935.94
Betrieblicher Ertrag		10'720'101.82	10'381'100.00	10'243'856.50
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	CHF	-1'094'558.32	CHF -1'394'847.00	CHF -1'285'079.44
Finanzaufwand	-	123'737.85	118'850.00	95'134.45
Finanzertrag	+	412'765.99	258'330.00	258'090.85
Operatives Ergebnis	= CHF	-805'530.18	CHF -1'255'367.00	CHF -1'122'123.04
Ausserordentliches Ergebnis	+ CHF	0.00	0.00	0.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	= CHF	-805'530.18	CHF -1'255'367.00	CHF -1'122'123.04
- Aufwandüberschuss; + Ertragsüberschuss				

Der Finanzaufwand setzt sich zusammen aus Zinszahlungen für Vergütungszinsen von Vorauszahlungen von Steuern, Darlehenszinsen für das aufgenommene Kapital von CHF 5 Mio. sowie Zinsaufwände für Guthaben der Spezialfinanzierungen Wasserwerk, Abwasserbeseitigung und Abfallwirtschaft, welche die Gemeinde intern verzinsen muss.

Der Finanzertrag ergibt sich aus Verzugszinsen aus Steuerforderungen sowie Mieteinnahmen der Liegenschaften Mitteldorf 14, Mühlegässli 13, Schulstrasse 13, der Abstellplätze sowie der Pachtzinsen und Benützungsgebühren Waldhaus, Turnhalle, Aula.

Ergebnis Investitionsrechnung

Die Ausgaben für die laufenden Investitionsprojekte der Einwohnergemeinde (ohne Spezialfinanzierungen) beliefen sich auf CHF 704'380.00 (Budget CHF 886'100). Die Einnahmen beliefen sich auf CHF 168'185.80, welche gegenüber dem Budget von CHF 644'000 geringer sind. Die Differenz ist zurückzuführen auf Auszahlungen, welche

noch nicht erfolgt sind, da die Projekte noch nicht abgeschlossen oder weit genug fortgeschritten sind (Sanierung Zivilschutzanlage).

		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024
Investitionsausgaben		704'380.00		886'100.00		1'532'284.50
Investitionseinnahmen		168'185.80		644'000.00		147'417.56
Ergebnis aus Investitionsrechnung	CHF	-536'194.20	CHF	-242'100.00	CHF	-1'384'866.94
Selbstfinanzierung	+	540'622.57		110'655.00		358'381.49
Finanzierungsfehlbetrag	= CHF	4'428.37	CHF	-131'445.00	CHF	-1'026'485.45

Für die Investitionsprojekte des Wasserwerks wurden CHF 244'587.90 (Budget CHF 264'000) ausgegeben. Die Einnahmen für Anschlussgebühren unterschreiten den budgetierten Betrag von CHF 200'000 mit CHF 141'858.20.

Für die Abwasserbeseitigung wurden Rechnungen in der Höhe von CHF 48'855.00 (Budget CHF 32'000) bezahlt. Die höheren Ausgaben sind zurückzuführen auf das Projekt Dägerfeld, welches im November 2025 an der Gemeindeversammlung bewilligt wurde. Erste nicht budgetierte Kosten fielen bereits dieses Jahr an. Die Einnahmen von CHF 481'033.40 für Kanalisationsanschlussgebühren fielen geringer aus als budgetiert (CHF 600'000).

Ergebnis Spezialfinanzierungen

Das Wasserwerk schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 86'167.17 (Budget CHF 69'610) ab. Das Nettovermögen der Spezialfinanzierung Wasserwerk erhöht sich per 31.12.2025 um CHF 40'222.47 von CHF 763'361.72 auf CHF 803'584.19.

Die Abwasserbeseitigung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 51'091.29 (Budget 61'150) ab. Das Nettovermögen der Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung erhöht sich per 31.12.2025 um CHF 436'382.69 von CHF 4'071'412.09 auf CHF 4'507'794.78.

Die Abfallwirtschaft schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 15'343.24 (Budget Ertragsüberschuss CHF 5'880) ab. Das Nettovermögen der Spezialfinanzierung Abfallwirtschaft verringert sich per 31.12.2025 um CHF 12'393.24 von CHF 251'568.75 auf CHF 239'175.51.

Eigenkapital

Der Aufwandüberschuss von CHF 805'530.18 senkt den Bilanzüberschuss, welcher für die Deckung möglicher Verluste zur Verfügung steht. Dieser vermindert sich von CHF 33'306'801.84 auf CHF 32'501'271.66.

Die Details zur Jahresrechnung 2025 sind mit Erläuterungen, Ergebnissen, Analysen und Auswertungen der Aktenaufgabe zu entnehmen.

Antrag

Genehmigung der Jahresrechnung 2025.

8. Einbürgerung von Matsinos Stella Nephele

Um das Schweizer Bürgerrecht bewirbt sich:



Matsinos, Stella Nephele, geb. 27. April 2002, italienische Staatsangehörige, wohnhaft in 5107 Schinznach-Dorf, Bielweg 2.

Frau Matsinos lebt seit Geburt in der Schweiz und seit 16. September 2006 in Schinznach. Sie besitzt die Niederlassungsbewilligung C. Sie hat in der Schweiz alle Schulstufen durchlaufen. Seit 2002 studiert sie Jura an der Universität Luzern.

Frau Matsinos erfüllt alle Voraussetzungen für das Schweizer Bürgerrecht, das Bürgerrecht des Kantons Aargau und das Bürgerrecht der Gemeinde Schinznach.

Antrag

Zusicherung des Gemeindebürgerrechts an Matsinos Stelle Nephele.

9. Verschiedenes/Umfrage
